



# IFFA 2025 – le condizioni dei concorsi

In occasione della fiera IFFA 2025, l'Associazione dei macellai tedeschi (*Deutscher Fleischer-Verband / DFV*) organizza dei concorsi internazionali di qualità. L'obiettivo consiste nel sottolineare la straordinaria importanza della produzione artigianale e tradizionale di queste specialità gastronomiche. I riconoscimenti dovranno mettere in luce la qualità dei prodotti e potranno essere esposti negli esercizi a scopo pubblicitario.

## Concorsi

I concorsi si svolgeranno dal 5 al 8 maggio 2025 nell'area riservata ai concorsi dell'Associazione dei macellai tedeschi (padiglione 12.0, del quartiere fieristico). I vari concorsi sono elencati nel documento riepilogativo "*IFFA 2025 – i concorsi*" insieme alle date, ad esempi di prodotti e agli orari e ai luoghi per la consegna.

## Diritto di partecipazione

Possono partecipare prodotti di produzione artigianale propria provenienti dalla Germania o dall'estero. Ogni azienda può presentare un massimo di 75 prodotti in tutte le competizioni. Sono esclusi dalla partecipazione i prodotti a base di carne macinata cruda, i prodotti semilavorati crudi così come i Bratwurst crudi.

I prodotti, eventualmente anche l'etichettatura, devono rispondere alle disposizioni legali vigenti in materia di generi alimentari. Per quanto riguarda i prodotti provenienti dall'estero, si devono rispettare le disposizioni del rispettivo paese di provenienza così come le prescrizioni doganali, d'importazione e veterinarie vigenti in Germania. Tutte le spese da ciò derivanti sono a carico del mittente.

I prodotti non conformi alle disposizioni vigenti in materia di generi alimentari, saranno eliminati dall'organizzatore in ottemperanza alle relative disposizioni. Non è previsto alcun rimborso delle tasse di partecipazione e di eventuali spese. I partecipanti non hanno alcun diritto alla restituzione o al rimborso in denaro del materiale consegnato.

Al *Concorso internazionale di qualità per salsicce* possono partecipare in linea di principio solo le salsicce intere (sopra i 1,5 kg anche tagliate). Ogni campione deve avere un peso complessivo di almeno 800 g.

Al *Concorso internazionale di qualità per prosciutti* possono partecipare in linea di principio solo prosciutti interi (sopra i 2,5 kg anche tagliati). Ogni campione deve avere un peso complessivo di almeno 1200 g.

Al *Concorso internazionale di qualità per salsicciotti* possono partecipare solo i salsicciotti con un diametro non superiore a 40 mm. Ogni campione deve avere un peso complessivo di almeno 500 g.

Per il Concorso Internazionale di Qualità per prodotti conservati, devono essere presentate almeno **due unità** (lattine, vasi, sacchetti tubolari, ecc.) (peso totale almeno 400 g).

## Iscrizione

L'iscrizione deve essere effettuata inviando il modulo "*IFFA 2025 – iscrizione*" per posta, via fax o e-mail, come indicato sul modulo stesso, all'Associazione dei macellai tedeschi: Deutscher Fleischer-Verband e.V., Kennedyallee 53, D-60596 Frankfurt/Main..

I campioni devono essere iscritti con la denominazione che dovrà poi apparire sul certificato.

La presenza di particolari aromatizzazioni, come cumino, aglio, paprika, o particolarità della ricetta che svolgono un ruolo importante per una corretta valutazione dei campioni, devono essere segnalate sul modulo d'iscrizione (p.es. "pura carne di manzo" oppure "a ridotto contenuto di grassi").

Il *modulo d'iscrizione*, il *documento riepilogativo sui concorsi* e il *documento riepilogativo sui certificati, le medaglie e le coppe* possono essere scaricati dal sito [www.fleischerhandwerk.de/wettbewerbe](http://www.fleischerhandwerk.de/wettbewerbe) oppure possono essere richiesti via e-mail ([c.gericke@fleischerhandwerk.de](mailto:c.gericke@fleischerhandwerk.de)) o telefonicamente (0049 (0) 69 / 63302-250).

**Il termine ultimo d'iscrizione è il 18 aprile 2025.** In casi particolari saranno ammesse iscrizioni successive a tale data o modifiche.

I documenti sul concorso, le informazioni sulla consegna dei campioni e i biglietti d'ingresso saranno inviati dopo l'iscrizione.

## Tassa di partecipazione

La tassa di partecipazione per ogni campione ammonta a 80 euro + IVA. Sono concessi sconti (10% a partire da 10 campioni, 15% a partire da 15 campioni, 20% a partire da 20 campioni). A ogni mittente vengono offerti 2 biglietti d'ingresso gratuiti.

La tassa di partecipazione deve essere pagata subito dopo il ricevimento della fattura oppure in contanti a IFFA. I certificati e le medaglie saranno inviati solo dopo l'avvenuto pagamento.

## Invio - consegna

I campioni possono essere inviati per posta (DHL, UPS, ecc.) oppure possono essere consegnati direttamente presso la DFV o a IFFA.

Indirizzo di consegna: DFV e. V., Kennedyallee 53, D-60596 Frankfurt

Consegna di persona: quartiere fieristico, padiglione 12.0, area dei concorsi DFV. Per accedere al quartiere fieristico occorre passare per gli ingressi riservati ai visitatori.

Le date e gli orari di consegna variano di concorso in concorso. Informazioni dettagliate in merito sono riportate nel documento riepilogativo "*IFFA 2025 – i concorsi*".

Si declina ogni responsabilità per campioni smarriti, danneggiati o avariati. Le spese per la spedizione dei campioni sono a carico del mittente.

## Analisi dei campioni

I prodotti saranno esaminati a campione anonimo, ovvero senza conoscere l'azienda di provenienza. Indicazioni riconducibili al mittente saranno rese irriconoscibili dall'organizzatore.

I prodotti saranno analizzati sulla base dello schema di valutazione della DFV da esaminatori indipendenti e competenti secondo i seguenti criteri:

- aspetto esterno, stato dell'imballaggio
- aspetto, colore e composizione
- consistenza
- odore/sapore

## Valutazione

I certificati e le medaglie saranno assegnati secondo il seguente schema:

Oro	punteggio complessivo 50
Argento	punteggio complessivo 49 - 45
Bronzo	punteggio complessivo 44 - 40

## Certificati, medaglie, coppe

I partecipanti riceveranno un certificato e una medaglia per ciascun prodotto premiato. Prestazioni di particolare rilievo saranno premiate con coppe onorarie, coppe per vincitori e con la coppa del Campione Internazionale (cfr. documento riepilogativo "*IFFA 2025 – certificati, medaglie e coppe*").

I risultati di ciascuna gara saranno resi noti nel giorno stesso del concorso ai margini dell'area concorsi e successivamente sulla stampa specializzata. I partecipanti che non vincono alcun premio non saranno menzionati.

## Disposizioni finali

La valutazione dei prodotti e la premiazione vengono effettuate escludendo qualsiasi ricorso alle vie legali. Firmando il modulo d'iscrizione, i partecipanti accettano le condizioni di partecipazione vincolanti.

Francoforte, gennaio 2025



# IFFA 2025 – certificati, medaglie e coppe

## Certificati e medaglie

- Ogni partecipante che con i suoi prodotti ottiene almeno 40 punti complessivi riceve un certificato e una medaglia.
- Sul certificato sono specificati la denominazione del prodotto e il nome del partecipante.
- Si assegnano medaglie d'oro (50 punti), d'argento (49 - 45 punti) e di bronzo (44 - 40 punti).
- Le medaglie possono essere ritirate nello stesso giorno del concorso a partire dalle ore 17.00 nell'area riservata ai concorsi.
- I certificati e le medaglie non ritirate saranno inviati ai partecipanti al termine di IFFA dopo l'avvenuto pagamento.

## Coppe

### ***Premi speciali e coppe onorarie***

- I partecipanti che hanno vinto complessivamente 5 medaglie d'oro o più ricevono il Premio speciale dell'Associazione dei macellai tedeschi.
- I partecipanti che hanno vinto complessivamente 8 medaglie d'oro o più ricevono la Coppa onoraria dell'Associazione dei macellai tedeschi.
- I partecipanti che hanno vinto complessivamente 12 medaglie d'oro o più ricevono la Grande coppa onoraria dell'Associazione dei macellai tedeschi.
- Le coppe onorarie saranno consegnate giovedì 8 maggio alle ore 15.00 al termine del concorso per prosciutti dal presidente dell'Associazione dei macellai tedeschi, il sig. Herbert Dohrmann, nell'area riservata ai concorsi. Le coppe che non potranno essere consegnate saranno spedite ai rispettivi vincitori.

### ***Coppe per vincitori e Campione Internazionale***

- Per società partecipante possono essere registrati un massimo di 75 prodotti per tutte le competizioni.
- Il vincitore assoluto di ciascun concorso (salsicce, salsicciotti, prosciutti, prodotti in barattoli e vasetti) è il partecipante che ottiene il maggior numero di medaglie d'oro nel rispettivo concorso. Egli riceverà la coppa del 1° vincitore del concorso internazionale di qualità. A parità di medaglie d'oro ricevute sarà preso in considerazione anche il numero di medaglie d'argento.
- I partecipanti con il secondo numero più alto di medaglie riceveranno la coppa di 2° vincitore del concorso internazionale di qualità.
- Sarà decretato anche il Campione internazionale, ovvero quel partecipante che avrà ottenuto il maggior numero di medaglie d'oro in tutti i concorsi. Egli riceverà la *Worldcup*, un riconoscimento ideato dall'Associazione dei macellai tedeschi e da Messe Frankfurt. A tal fine è necessario presentare prodotti in tutte le categorie.
- Le coppe per i vincitori saranno consegnate al termine di ciascun concorso alle ore 17.00, la *Worldcup* invece giovedì 8 maggio 2025 alle ore 15.00 dal presidente dell'Associazione dei macellai tedeschi, il sig. Herbert Dohrmann, nell'area dei concorsi.



# IFFA 2025 – i concorsi

Date	Concorsi	Esempi di prodotti	Consegna in fiera <sup>1</sup>	Consegna o invio postale a DFV <sup>2</sup>
Lunedì, 5 maggio ore 10	Concorso internazionale di qualità per salsicce	<p><b>Salsicce bollite</b>, p.es. Leberkäse/Fleischkäse, prosciutto alla birra, Jagdwurst, Fleischwurst, Lyoner, anche pâté e prodotti farciti</p> <p><b>Salsicce cotte</b>, p.es. salsicce di fegato, sanguinacci/salsicce rosse, gelatine di carne, anche pasticci di salsicce a pasta cotta, ecc.</p> <p><b>Salsicce crude</b> (compatte e spalmabili, essiccate all'aria e affumicate) come salame, cervelat, salame nostrano, ecc.</p> <p><b>Altri prodotti a base di carne pronti per il consumo</b>, p.es. arrosto, corned beef, ecc.</p>	Entro lunedì, 5 maggio ore 10	Entro sabato, 3 maggio ore 12
Martedì, 6 maggio ore 10	Concorso internazionale di qualità per prodotti in barattoli e vasetti	<p><b>Salsicce</b>, p.es. salsiccia bollita e cotta, stinco di maiale, ecc.</p> <p><b>Piatti pronti</b>, p.es. involtini, gulasch, ragù, arrosto, coda di manzo, polpette, salsiccia al curry, stufati, zuppe, salse come salsa alla bolognese ecc.</p> <p><b>in barattoli, vasetti, sacchetti, ciotole, ecc.</b></p>	Entro martedì, 6 maggio ore 10	Entro lunedì, 5 maggio ore 15
Martedì, 6 maggio ore 10	Grande premio dei migliori salsicciotti	<p><b>Salsicciotti bolliti</b>, p.es. Frankfurter, Wiener, Saitenwürstchen, salsicciotto di prosciutto, Debreziner, Bockwurst, Käseknacker, Jagdwürstchen, Weißwurst, ecc.</p> <p><b>Salsicciotti crudi</b>, p.es. Polnische, Pfefferbeisser, Rauchpeitschen, Bauernbratwurst, Landjäger, Westf. Mettwurst, Kottenwurst, ecc.</p> <p><b>Salsicce da arrostitire</b>, p.es. salsicce da arrostitire a impasto fine e non, Thüringer Bratwurst, Rostbratwurst, Pfälzer Bratwurst, Rheinische Bratwurst, Nürnberger Bratwurst, ecc.</p> <p><b>Salsicciotti cotti</b>, p.es. Leberwürstchen, Mettwurst cotto, Knappwurst, sanguinacci, Grützwürstchen, ecc.</p>	Entro martedì, 6 maggio ore 10	Entro lunedì, 5 maggio ore 15
Giovedì, 8 maggio ore 10	Premio internazionale di qualità per prosciutti	<p><b>Prosciutto crudo</b> (maturato all'aria o affumicato), p.es. speck, arista di maiale affumicata, lombo di maiale, prosciutto non disossato, prosciutto di manzo, prosciutto di selvaggina, prosciutto di pollame, ecc.</p> <p><b>Prosciutto cotto</b>, p.es. prosciutto di coscia, Saftschinken, Metzgerschinken, prosciutto tradizionale, Kassler, Kaiserfleisch, prosciutto di coscia, prosciutto di manzo, prosciutto di selvaggina, prosciutto di pollame, ecc.</p>	Entro giovedì, 8 maggio ore 10	Entro mercoledì, 7 maggio ore 15

<sup>1</sup> Consegna di persona: quartiere fieristico di Francoforte, Ludwig-Erhard-Anlage 1, padiglione 12.0, area concorsi DFV

<sup>2</sup> Indirizzo per consegna di persona a DFV e invio postale (p. es. DHL, UPS): DFV e.V., Kennedyallee 53, D-60596 Frankfurt, Germania



## IFFA 2025 – Informativa sulla privacy

Per poter partecipare alle gare di qualità dell'Associazione delle carni tedesca DFV (Deutschen Fleischer-Verbandes e.V.) organizzate nel quadro di IFFA, DFV necessita dei dati relativi alla sua azienda, e in particolare di nome, indirizzo ed informazioni di prodotto. Tali dati verranno trattati esclusivamente nel quadro delle gare IFFA e conservati a tal fine. I dati non saranno trasmessi a terzi. Le aziende partecipanti alle gare acconsentono, nel quadro delle attività di comunicazione relative alla fiera, alla pubblicazione del proprio nome e risultato e delle foto che le ritraggono. Tale pubblicazione può avvenire ad esempio sul sito internet di DFV, nello spazio di gara di DFV all'interno della fiera ed eventualmente sulla stampa.

Le aziende partecipanti alla gara acconsentono a ricevere informazioni da DFV relative alle gare delle successive IFFA.

L'interessato ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento di tali dati. Ciò vale anche per dati forniti in precedenza.

L'interessato ha il diritto di richiedere a DFV informazioni sui dati conservati, di chiederne la rettifica in caso di errori o la cancellazione nel caso di conservazione non autorizzata. A tal fine si prega di contattare DFV per posta (Deutscher Fleischer-Verband e.V., Kennedyallee 53, 60596 Francoforte sul Meno) o per e-mail ([info@fleischerhandwerk.de](mailto:info@fleischerhandwerk.de)). L'interessato ha inoltre il diritto di presentare reclamo presso le autorità di controllo.

Sottoscrivendo il modulo di iscrizione, l'interessato acconsente al trattamento dei dati personali secondo le modalità della presente informativa e accetta di essere contattato per posta, e-mail o fax.

